

**2013/0110(COD)**

28.11.2013

## **STANOVISKO**

Výboru pre zahraničné veci

pre Výbor pre právne veci

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS, pokiaľ ide o zverejňovanie nefinančných informácií a informácií týkajúcich sa rozmanitosti niektorými veľkými spoločnosťami a skupinami  
(COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Elmar Brok

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Štvrtou smernicou Rady 78/660/EHS z 25. júla 1978 o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností sa koordinujú ustanovenia členských štátov EÚ týkajúce sa ročných účtovných závierok a výročných správ spoločností s ručením obmedzeným. Aktuálna verzia štvrtej smernice je výsledkom radu zmien z rokov 1983 až 2006.

Pozmeňujúce návrhy uvedené v tomto stanovisku majú za cieľ doplniť informácie, ktoré spoločnosti poskytujú o dodávateľskom reťazci, a zabezpečiť súlad medzi definíciou stanovenou pre veľké spoločnosti štvrtou smernicou a súvisiacimi špecifickými požiadavkami na podávanie správ.

## POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zahraničné veci vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci návrh 1

#### Návrh smernice Odôvodnenie 6

##### *Text predložený Komisiou*

(6) S cieľom zlepšiť súlad a porovnateľnosť nefinančných informácií zverejňovaných v celej Únii by sa malo od spoločností vyžadovať, aby do svojich výročných správ začlenili nefinančný výkaz, ktorý by obsahoval informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu. Tento výkaz by mal obsahovať opis politik, výsledkov a rizík súvisiacich s uvedenými záležitosťami.

##### *Pozmeňujúci návrh*

(6) S cieľom zlepšiť súlad a porovnateľnosť nefinančných informácií zverejňovaných v celej Únii by sa malo od spoločností vyžadovať, aby do svojich výročných správ začlenili nefinančný výkaz, ktorý by obsahoval informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu. Tento výkaz by mal obsahovať opis politik, výsledkov a rizík súvisiacich s uvedenými záležitosťami. **Mal by zahŕňať aj dodávateľské reťazce spoločností a ich subdodávateľov v prípade, že do týchto reťazcov sú zapojené významné subjekty.**

## Pozmeňujúci návrh 2

### Návrh smernice Odôvodnenie 10

#### *Text predložený Komisiou*

(10) Európska rada na svojom zasadnutí v dňoch 24. a 25. marca 2011 vyzvala na zníženie celkového regulačného zaťaženia, a to najmä v prípade malých a stredných podnikov (MSP), na európskej aj vnútroštátnej úrovni a navrhla opatrenia na zvýšenie produktivity, zatiaľ čo stratégia Európa 2020 na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu sa zameriava na zlepšenie podnikateľského prostredia pre MSP a na podporu ich internacionalizácie. Podľa zásady „najskôr myslieť na malých“ by sa preto požiadavky na zverejňovanie podľa smernice 78/660/EHS a smernice 83/349/EHS mali uplatňovať iba na určité veľké podniky a skupiny.

#### *Pozmeňujúci návrh*

(10) Európska rada na svojom zasadnutí v dňoch 24. a 25. marca 2011 vyzvala na zníženie celkového regulačného zaťaženia, a to najmä v prípade malých a stredných podnikov (MSP), na európskej aj vnútroštátnej úrovni, **ocenila zámer Komisie navrhnúť spôsoby, ako vyňať mikropodniky z rozsahu pôsobnosti niektorých nariadení**, a navrhla opatrenia na zvýšenie produktivity, zatiaľ čo stratégia Európa 2020 na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu sa zameriava na zlepšenie podnikateľského prostredia pre MSP a na podporu ich internacionalizácie. Podľa zásady „najskôr myslieť na malých“ by sa preto požiadavky na zverejňovanie podľa smernice 78/660/EHS a smernice 83/349/EHS mali uplatňovať iba na určité veľké podniky a skupiny.

## Pozmeňujúci návrh 3

### Návrh smernice Odôvodnenie 11

#### *Text predložený Komisiou*

(11) Rozsah týchto požiadaviek na zverejňovanie nefinančných informácií by sa mal vymedziť vo vzťahu k priemernému počtu zamestnancov, celkovým aktívam a obratu. MSP by mali byť od dodatočných požiadaviek oslobodené a povinnosť zverejňovať nefinančný výkaz vo výročnej správe by sa mal vzťahovať len na tie spoločnosti, ktorých priemerný počet zamestnancov presahuje 500 a ktoré buď vykazujú celkovú bilančnú sumu

#### *Pozmeňujúci návrh*

(11) Rozsah týchto požiadaviek na zverejňovanie nefinančných informácií by sa mal vymedziť vo vzťahu k priemernému počtu zamestnancov, celkovým aktívam a obratu. **Mikropodniky a** MSP by mali byť od dodatočných požiadaviek oslobodené a povinnosť zverejňovať nefinančný výkaz vo výročnej správe by sa mala vzťahovať len na tie spoločnosti, ktorých priemerný počet zamestnancov presahuje 500 a ktoré buď vykazujú celkovú bilančnú sumu

presahujúcu 20 miliónov eur, alebo majú čistý obrat presahujúci 40 miliónov eur.

presahujúcu 20 miliónov EUR, alebo majú čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR.

#### **Pozmeňujúci návrh 4**

##### **Návrh smernice**

##### **Odôvodnenie 11 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(11a) Pri prijímaní kritérií, podľa ktorých sa stanoví, na ktoré orgány sa má vzťahovať povinnosť zverejňovať nefinančné informácie, by sa mali brať do úvahy rozdielne úrovne hospodárskeho rozvoja v jednotlivých členských štátoch, z čoho vyplýva, že v záujme dosiahnutia rovnakého výsledku prostredníctvom hospodárskej činnosti bude v prípade každej krajiny potrebný iný priemerný počet zamestnancov. Pri výbere kritérií, podľa ktorých sa stanoví, na ktoré orgány sa majú vzťahovať tieto nové požiadavky na podávanie správ, by sa preto mal klásť väčší dôraz na sumu v súvahe alebo čistý obrat.**

#### **Pozmeňujúci návrh 5**

##### **Návrh smernice**

##### **Odôvodnenie 16**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(16) Povinnosť zverejniť politiky rozmanitosti pre správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o vek, pohlavie, geografickú rozmanitosť, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, by sa mala vzťahovať len na veľké kótované spoločnosti. Táto povinnosť by sa nemala vzťahovať na malé a stredné podniky, ktoré môžu byť oslobodené od niektorých účtovných povinností vyplývajúcich z

(16) Povinnosť zverejniť politiky rozmanitosti pre správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o vek, pohlavie, geografickú rozmanitosť, **zdravotné postihnutie**, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, by sa mala vzťahovať len na veľké kótované spoločnosti. Táto povinnosť by sa nemala vzťahovať na malé a stredné podniky, ktoré môžu byť oslobodené od niektorých

článku 27 smernice 78/660/EHS.  
Zverejnenie politiky rozmanitosti by malo byť súčasťou vyhlásenia o správe a riadení podniku, ako je stanovené v článku 46a smernice 78/660/EHS. Spoločnosti, ktoré nemajú takúto politiku rozmanitosti, by nemali byť povinné ju zaviesť, ale mali by jednoznačne vysvetliť, prečo je to tak.

účtovných povinností vyplývajúcich z článku 27 smernice 78/660/EHS.  
Zverejnenie politiky rozmanitosti by malo byť súčasťou vyhlásenia o správe a riadení podniku, ako je stanovené v článku 46a smernice 78/660/EHS. Spoločnosti, ktoré nemajú takúto politiku rozmanitosti, by nemali byť povinné ju zaviesť, ale mali by jednoznačne vysvetliť, prečo je to tak.

## Pozmeňujúci návrh 6

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – pododsek 3 – zarážka iii

#### *Text predložený Komisiou*

(iii) rizík súvisiacich s týmito záležitosťami a spôsobu riadenia týchto rizík spoločnosťou.

#### *Pozmeňujúci návrh*

iii) rizík súvisiacich s týmito záležitosťami, ***rizík súvisiacich s činnosťami spoločnosti, ktoré by mohli mať alebo ktoré mali závažný negatívny vplyv v sociálnej oblasti, v oblasti životného prostredia alebo ľudských práv***, a spôsobu riadenia týchto rizík spoločnosťou.

#### *Odôvodnenie*

*V usmerneniach v oblasti podnikania a ľudských práv sa uvádza, že podniky „sa snažia predchádzať negatívnym vplyvom, ktoré priamo súvisia s ich činnosťou, výrobkami alebo službami[...], na ľudské práva, alebo tieto vplyvy zmierniť, aj keď sa na týchto vplyvoch nepodielali“. Na zabezpečenie rovnakých podmienok na medzinárodnej úrovni a umožnenie porovnania medzi jednotlivými spoločnosťami by spoločnosť mala vždy používať rámec EÚ alebo medzinárodný rámec namiesto miestneho rámca.*

## Pozmeňujúci návrh 7

### Návrh smernice

#### Článok 1 – bod 1 – písmeno a

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno b – pododsek 3

*Text predložený Komisiou*

Pri poskytovaní takýchto informácií môže spoločnosť vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, **a v takom prípade spresní, z ktorých rámcov vychádzala.**

*Pozmeňujúci návrh*

Pri poskytovaní takýchto informácií môže spoločnosť vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, **ako sú schéma pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), a medzinárodné rámce, napríklad dohovor OSN „Global Compact“, hlavné zásady v oblasti podnikania a ľudských práv, ktorými sa vykonáva rámec OSN „Chrániť, rešpektovať a naprávať“, usmernenia Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti, norma Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu ISO 26000, tripartitné vyhlásenie Medzinárodnej organizácie práce (ILO) o zásadách týkajúcich sa nadnárodných spoločností a sociálnej politiky a globálna iniciatíva pre podávanie správ.**

**Toto ustanovenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté požiadavky tejto smernice alebo iných právnych predpisov či usmernení Európskej únie obsahujúcich konkrétnejšie pravidlá zverejňovania nefinančných informácií spoločností.**

**Pri poskytovaní takýchto nefinančných informácií spoločnosť uvedie, ktorý právny rámec použila.**

**Pozmeňujúci návrh 8**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

Analýza obsahuje finančné aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné

*Pozmeňujúci návrh*

Analýza obsahuje finančné aj nefinančné hlavné ukazovatele výkonnosti relevantné

pre konkrétne podnikanie, a to v rozsahu potrebnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo pozície spoločnosti.

pre konkrétne podnikanie, a to v rozsahu potrebnom na pochopenie vývoja, výkonnosti alebo pozície spoločnosti, **ako aj vplyvu na ľudské práva a sociálnych a environmentálnych vplyvov.**

### **Pozmeňujúci návrh 9**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Európska komisia vypracuje usmernenie k metodike a používaniu medzinárodných noriem a nefinančných ukazovateľov výkonnosti, aby pomohla spoločnostiam pri podávaní správ.***

### **Pozmeňujúci návrh 10**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno c b (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Najneskôr 18 mesiacov od prijatia smernice Komisia uverejní toto usmernenie a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vývoji tohto usmernenia.***

### **Pozmeňujúci návrh 11**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 1 – písmeno c c (nové)



*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***Komisia vyváženým a otvoreným spôsobom ustanoví internú poradnú skupinu pre usmernenia k zverejňovaniu nefinančných informácií s cieľom podporiť plnenie požiadaviek na podávanie nefinančných správ a zapojiť zainteresované strany do vypracúvania usmernení k metodike a používaniu medzinárodných noriem a nefinančných ukazovateľov výkonnosti.***

## **Pozmeňujúci návrh 12**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 1 – písmeno c**

Smernica 78/660/EHS

Článok 46 – odsek 5 (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***„5. Spoločnosť, ktorá je dcérskou spoločnosťou, je oslobodená od povinností stanovených v odseku 1 písm. b), ak sú spoločnosť a jej dcérske spoločnosti konsolidované vo finančných výkazoch a výročnej správe inej spoločnosti a ak je uvedená konsolidovaná výročná správa vypracovaná v súlade s článkom 36 ods. 1 smernice 83/349/EHS.“***

***vypúšťa sa***

### *Odôvodnenie*

*Veľká spoločnosť často pozostáva z viacerých spoločností; ak existuje riziko v rámci veľkej spoločnosti, malo by byť zrejmé, v ktorej dcérske spoločnosti toto riziko existuje. Vylúčenie dcérskych spoločností z povinností stanovených v odseku 1 písm. b) by znížilo potrebnú jasnosť.*

## **Pozmeňujúci návrh 13**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – bod 2 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

opis politiky rozmanitosti, ktorú spoločnosť uplatňuje na svoje správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o aspekty ako vek, pohlavie, geografická rozmanitosť, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, ciele tejto politiky rozmanitosti, ako sa vykonáva a výsledky vo vykazovanom období. Ak spoločnosť nemá takúto politiku, výkaz obsahuje jasné a odôvodnené vysvetlenie, prečo je to tak.

*Pozmeňujúci návrh*

opis politiky rozmanitosti, ktorú spoločnosť uplatňuje na svoje správne, riadiace a dozorné orgány, pokiaľ ide o aspekty ako vek, pohlavie, geografická rozmanitosť, **zdravotné postihnutie**, vzdelanie a profesionálne skúsenosti, ciele tejto politiky rozmanitosti, ako sa vykonáva a výsledky vo vykazovanom období. Ak spoločnosť nemá takúto politiku, výkaz obsahuje jasné a odôvodnené vysvetlenie, prečo je to tak.

## **Pozmeňujúci návrh 14**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 2 – bod 1 – písmeno a**

Smernica 83/349/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 3

*Text predložený Komisiou*

V prípade materských podnikov podnikov, ktoré sa majú konsolidovať a ktorých celkový priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia prekračuje 500 a ktoré k súvahovému dňu buď vykazujú bilančnú sumu presahujúcu 20 miliónov EUR, alebo čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR, prehľad obsahuje aj nefinančný výkaz obsahujúci informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu vrátane:

*Pozmeňujúci návrh*

V prípade materských podnikov, ktoré sa majú konsolidovať a ktorých celkový priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia prekračuje 500, a ktoré k súvahovému dňu buď vykazujú bilančnú sumu presahujúcu 20 milióna EUR, alebo čistý obrat presahujúci 40 miliónov EUR, prehľad obsahuje aj nefinančný výkaz obsahujúci informácie týkajúce sa minimálne environmentálnych, sociálnych a zamestnaneckých záležitostí, dodržiavania ľudských práv a boja proti korupcii a úplatkárstvu **a zohľadňujúci kompletný dodávateľský reťazec spoločnosti** vrátane:

## Pozmeňujúci návrh 15

### Návrh smernice

#### Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Smernica 83/349/EHS

Článok 36 – odsek 1 – pododsek 3 – zarážka iii

#### *Text predložený Komisiou*

rizík súvisiacich s týmito záležitosťami a spôsobu riadenia týchto rizík spoločnosťou.

#### *Pozmeňujúci návrh*

rizík súvisiacich s týmito záležitosťami ***spojenými s činnosťami spoločnosti, ktoré by mohli mať alebo ktoré mali negatívny vplyv v sociálnej oblasti, v oblasti životného prostredia alebo ľudských práv,*** a spôsobu riadenia týchto rizík spoločnosťou.

## Pozmeňujúci návrh 16

### Návrh smernice

#### Článok 2 – bod 1 – písmeno a

Smernica 83/349/EHS

Článok 36 – odsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

Pri poskytovaní takýchto informácií môže spoločnosť vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, ***a v takom prípade spresní, z ktorých rámcov vychádzala.***

#### *Pozmeňujúci návrh*

Pri poskytovaní takýchto informácií môže spoločnosť vychádzať z vnútroštátnych rámcov, rámcov EÚ alebo medzinárodných rámcov, ***ako sú schéma pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), a medzinárodné rámce, napríklad dohovor OSN „Global Compact“, hlavné zásady v oblasti podnikania a ľudských práv, ktorými sa vykonáva rámec OSN „Chrániť, rešpektovať a naprávať“, usmernenia Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti, norma Medzinárodnej organizácie pre normalizáciu ISO 26000, tripartitné vyhlásenie Medzinárodnej organizácie práce (ILO) o zásadách týkajúcich sa nadnárodných spoločností a sociálnej politiky a globálna iniciatíva pre podávanie správ.***

*Toto ustanovenie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté požiadavky tejto smernice alebo iných právnych predpisov či usmernení Európskej únie obsahujúcich konkrétnejšie pravidlá zverejňovania nefinančných informácií spoločností.*

*Pri poskytovaní takýchto nefinančných informácií spoločnosť uvedie, ktorý právny rámec použila.*

## **Pozmeňujúci návrh 17**

### **Návrh smernice Článok 4 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

*Pozmeňujúci návrh*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

***Komisia najneskôr [tri roky od prijatia tejto smernice] preskúma ustanovenia článku 46 a prípadne predloží správu Európskemu parlamentu a Rade spolu s legislatívnymi návrhmi týkajúcimi sa:***

- nefinančných informácií zverejňovaných v praxi vrátane informácií o dodávateľskom reťazci, o tom, či je účinný a či sú poskytované primerané usmernenia a metódy;***
- pokroku v podávaní nefinančných správ na celom svete;***
- vykonávania rámca OSN „Chrániť, rešpektovať a naprávať“ a jeho hlavných zásad, ako aj usmernení OECD pre nadnárodné spoločnosti;***

## POSTUP

<b>Názov</b>	Zverejňovanie nefinančných informácií a informácií týkajúcich sa rozmanitosti niektorými veľkými spoločnosťami a skupinami
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2013)0207 – C7-0103/2013 – 2013/0110(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	JURI 21.5.2013
<b>Výbor, ktorý predložil stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	AFET 12.9.2013
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko:</b> dátum vymenovania	Elmar Brok 27.11.2013
<b>Predchádzajúci spravodajca</b>	Thijs Berman
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	26.9.2013            11.11.2013
<b>Dátum prijatia</b>	26.11.2013
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+:                    25 -:                    10 0:                    0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Pino Arlacchi, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Mark Demesmaeker, Andrzej Grzyb, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Marusya Lyubcheva, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Pier Antonio Panzeri, Bernd Posselt, Hans-Gert Pötering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Werner Schulz, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theocharous, Inese Vaidere, Nikola Vuljanić
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Kinga Gál, Marietje Schaake
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Maria Badia i Cutchet, Hiltrud Breyer, António Fernando Correia de Campos